

# Sylvia Plath: A Hungarian Bibliography

## *Lehel Vadon*

The present bibliography makes available for the first time a reasonably complete record of her publications—both primary and secondary sources—in Hungary.

The books in Primary Sources are listed in chronological arrangement published in Hungary. Plath's other works in Hungarian translation or in the original are arranged in order of publication date in Hungary. Secondary Source items are presented under the names of the authors, listed in alphabetical order. Entries by unknown authors are arranged in chronological order.

A key to Hungarian abbreviation: Parentheses (. . .) = original text or title. Brackets [= . . .] = the compiler's translations and annotation.

### 1. SYLVIA PLATH IN HUNGARIAN (Primary Sources)

- a. Sylvia Plath's Works in Hungarian Translation and Editions
- b. Sylvia Plath's Poems in Hungarian Books
- c. Sylvia Plath's Poems in Hungarian Periodicals
- d. Short Stories
- e. Selections from The Journals of Sylvia Plath
- f. Letters
- g. Interview

### 2. HUNGARIAN PUBLICATIONS ABOUT SYLVIA PLATH (Secondary Sources)

- a. Bibliographies
- b. Books
- c. Studies, Essays, and Articles
- d. Book Reviews
- e. Reviews of a Play about Sylvia Plath
- f. Poems Written to Sylvia Plath

SYLVIA PLATH  
(1932–1963)

1. SYLVIA PLATH IN HUNGARIAN  
(Primary Sources)

1/a

Sylvia Plath's Works in Hungarian Translation and Editions

1. AZ ÜVEGBÚRA. (THE BELL JAR.) Trans. Dezső Tandori. Afterword: István Géher. [Budapest:] Európa, [1971.] 280 pp.
2. AZ ÜVEGBÚRA. (THE BELL JAR.) Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1977. 225 pp.
3. ZÚZÓDÁS. (CONTUSION.) Válogatott versek. [=Selected Poems.] Trans. Dezső Tandori. Afterword: István Géher. Budapest: Európa, 1978. 186 pp.
4. AZ ÜVEGBÚRA. (THE BELL JAR.) Trans. Dezső Tandori. Bukarest: Kriterion Könyvkiadó, 1981. 237 pp. (Magyar–román közös kiadás.) [=Hungarian–Rumanian Edition.]
5. AZ ÜVEGBÚRA. (THE BELL JAR.) Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1987. 242 pp.
6. NAPLÓK. (THE JOURNALS OF SYLVIA PLATH.) Trans. Júlia Lázár. [Budapest:] Pesti Szalon Könyvkiadó, 1994. 507 [4] pp.
7. *AZ ÖTVENKILENCEDIK MEDVE.* (THE FIFTY-NINTH BEAR.) Elbeszélések. [=Short Stories.] Trans. Judit Gálvölgyi. [Budapest:] Saxum, 1996. 247 [4] pp.
8. AZ ÜVEGBÚRA. (THE BELL JAR.) Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1997. 252 pp.
9. NAPLÓK. (THE JOURNALS OF SYLVIA PLATH.) Trans. Júlia Lázár. Budapest: Marfa–Mediterrán Pesti Szalon, 1998. 507 [4] pp.
10. AZ ÜVEGBÚRA. (THE BELL JAR.) Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 2002. 287 pp.
11. SYLVIA PLATH VERSEI. [=The Poems of Sylvia Plath.] Trans. Csaba Báthori, Győző Ferencz, István Géher, Ágnes Gergely, Anna Hajnal, András Imreh, László G. István, Zsuzsa N. Kiss, Ágnes Nemes Nagy, Anna Szabó T., Dezső Tandori, Szabolcs Várady. Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 250 [1] pp.
12. NAPLÓK, 1950–1962. (THE JOURNALS OF SYLVIA PLATH.) Trans. Júlia Lázár. Budapest: Carthapilus, 2004. 677 pp.

## 1/b

## Sylvia Plath's Poems in Hungarian Books

1. NEGYVEN FOKOS LÁZ. (FEVER 103°.) *Emlékvirágzás*. Amerikai szerelmes versek. [=Remembrance-bloom. American love poems.] Trans. Ágnes Gergely. Ed. and selected Tamás Katona. Budapest: Európa, 1972. 95–97.
2. APU. (DADDY.) *Válogatott szerelmeim*. [=My selected loves.] Ed. and trans. Ágnes Gergely. Budapest: Magvető, 1973. 214–217.
3. NEGYVEN FOKOS LÁZ. (FEVER 103°.) *Válogatott szerelmeim*. [=My selected loves.] Ed. and trans. Ágnes Gergely. Budapest: Magvető, 1973. 218–220.
4. ÉJI TÁNCOK. [=Night dances.] *Vonzások és viszonzások*. [=Attractions and Responses.] (Versfordítások.) [=Translation of poems.] Ed. and trans. Amy Károlyi. Budapest: Magvető, 1975. 190–191.
5. A KÉRŐ. (THE APPLICANT.) *Vonzások és viszonzások*. [=Attractions and Responses.] (Versfordítások.) [=Translation of poems.] Ed. and trans. Amy Károlyi. Budapest: Magvető, 1975. 188–189.
6. PÁRKÁNY. (EDGE.) *Vonzások és viszonzások*. [=Attractions and Responses.] (Versfordítások.) [=Translation of poems.] Ed. and trans. Amy Károlyi. Budapest: Magvető, 1975. 192.
7. PIPACSONK JÚLIUSBAN. (POPPIES IN JULY.) *Vonzások és viszonzások*. [=Attractions and Responses.] (Versfordítások.) [=Translation of poems.] Ed. and trans. Amy Károlyi. Budapest: Magvető, 1975. 189.
8. REGGELI DAL. (MORNING SONG.) *Vonzások és viszonzások*. [=Attractions and Responses.] (Versfordítások.) [=Translation of poems.] Ed. and trans. Amy Károlyi. Budapest: Magvető, 1975. 187.
9. A RIVÁLIS. (THE RIVAL.) *Vonzások és viszonzások*. [=Attractions and Responses.] (Versfordítások.) [=Translation of poems.] Ed. and trans. Amy Károlyi. Budapest: Magvető, 1975. 191.
10. AZ AKASZTOTT EMBER. (THE HANGING MAN.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 51.
11. AZ ÁLMATLAN. (INSOMNIAC.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 114–115.
12. APU. (DADDY.) *Zúzódás*. *Válogatott versek*. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 35–37.
13. ARCIFÉLTÉS. (FACE LIFT.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 110–111.
14. ARIEL. (ARIEL.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 21–22.

15. ÁT A VÍZEN. (CROSSING THE WATER.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 107.
16. BALSEJTELMEK. (APPREHENSIONS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 132.
17. BÉKÁK ŐSZE. (FROG AUTUMN.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 99.
18. A BEZÁRULÁS BÁTORSÁGA. (THE COURAGE OF SHUTTING-UP.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 140–141.
19. BÖLCSEK. (MAGI.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 124.
20. DOBÁS. (EDGE.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 65.
21. DRÁGA HALOTTAINK. (ALL THE DEAD DEARS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 82–83.
22. AZ EGG ROCK-I ÖNGYILKOS. (SUICIDE OFF EGG ROCK.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 85.
23. EGYAPÁTLAN FIÚNAK. (FOR A FATHERLESS SON.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 152.
24. EGY HULLAHÁZ KÉT NÉZETE. (TWO VIEWS OF A CADAVER ROOM.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 70.
25. ÉJSZAKAI MŰSZAK. (NIGHT SHIFT.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 71.
26. ÉJSZAKÁZÁS A MOHAVE-SIVATAGBAN. (SLEEP IN THE MOHAVE DESERT.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 128.
27. AZ EMSE. (SOW.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 72–73.
28. ESEMÉNY. (EVENT.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 127.
29. ÉVEK. (YEARS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 54–55.

30. EZ VAGY. (YOU'RE.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 38.
31. FÁCÁN. (PHEASANT.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 105–106.
32. FELHŐFÖLD KÉT SÁTOROSA. (TWO CAMPERS IN CLOUD COUNTRY.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 129–130.
33. FINISTERRE. (FINISTERRE.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 108–109.
34. FULLÁNKOK. (STINGS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 46–48.
35. FÜGGŐLEGES VAGYOK. (I AM VERTICAL.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 117.
36. FÜGGŐLEGES VAGYOK. (I AM VERTICAL.) *Föld és vadon*. Válogatott versfordítások. [=Earth and wilderness. Selected translations of poems.] By Dezső Tandori. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 277–278.
37. GIPSZBEN. (IN PLASTER.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 118–119.
38. GOMBÁK. (MUSHROOMS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 86–87.
39. GULLIVER. (GULLIVER.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 27–28.
40. GYERMEK. (CHILD.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 138.
41. GYERMEKTELEN NŐ. (CHILDLESS WOMAN.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 139.
42. GYERTYAFÉNYNÉL. (BY CANDLELIGHT.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 148–149.
43. GYERTYÁK. (CANDLES.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest:

- Európa, 1978. 125–126.
44. HALÁL ÉS TSA. (DEATH & CO.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 23–24.
45. HALVA SZÜLETTEK. (STILLBORN.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 122.
46. 39,4°. (FEVER 103°.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 39–41.
47. HÁROM NŐ. (THREE WOMEN.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 154–167.
48. A HOLD ÉS A TISZAFÁ. (THE MOON AND THE YEW TREE.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 29–30.
49. JUHOK A KÖDBEN. (SLEEP IN FOG.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 8.
50. KASTÉLYKERT. (THE MANOR GARDEN.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 69.
51. KEDVESSÉG. (KINDNESS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 63.
52. A KÉRŐ. (THE APPLICANT.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 9–10.
53. A KIÉGETT NYARALÓ. (THE BURNT-OUT SPA.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 100–101.
54. KIS FÚGA. (LITTLE FUGUE.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 52–53.
55. A KOLOSSZUS. (THE COLOSSUS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 76–77.
56. KORAI TÁVOZÁS. (LEAVING EARLY.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 120–121.
57. LÁZÁR KISASSZONY. (LADY LAZARUS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori.

- Budapest: Európa, 1978. 11–14.
58. LÉGGÖMBÖK. (BALLOONS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 62–61.
  59. LORELEI. (LORELEI.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 78–79.
  60. MÁRIA ÉNEKE. (MARY'S SONG.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 153.
  61. A MÁSIK. (THE OTHER.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 142–143.
  62. MEDALION. (MEDALLION.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 96–97.
  63. MEGÉRZÉSEK. [=INTUITIONS.] *Föld és vadon*. Válogatott versfordítások. [=Earth and wilderness. Selected translations of poems.] By Dezső Tandori. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 275–276.
  64. A MÉHES LÁDA MEGÉRKEZIK. (THE ARRIVAL OF THE BEE BOX.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 44–45.
  65. A MÉHGYŰLÉS. (THE BEE MEETING.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 42–43.
  66. MISZTIKA. (MYSTIC.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 146–147.
  67. A MÜNCHENI MANEKENEK. (THE MUNICH MANNEQUINS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 56–57.
  68. NICK MEG ÉN S A GYERTYAFÉNY. (NICK AND THE CANDLESTICK.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 25–26.
  69. A NYÁJAS NYAVALYÁK. (THE COMPANIONABLE ILLS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 98.
  70. NYUGTATÓ. (THALIDOMIDE.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 150–151.
  71. A NYÚLFOGÓ. (THE RABBIT CATCHER.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori.

- Budapest: Európa, 1978. 144–145.
72. ÖT ÖLNYI MÉLYBE. (FULL FATHOM FIVE.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 92–93.
73. PARALÍZIS. (PARALYTIC.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 58–59.
74. PARLIAMENT HILL. (PARLIAMENT HILL FIELDS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 112–113.
75. PIPACSKOK JÚLIUSBAN. (POPPIES IN JULY.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 62.
76. PIPACSKOK OKTÓBERBEN. (POPPIES IN OCTOBER.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 20.
77. POINT SHIRLEY. (POINT SHIRLEY.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 80–81.
78. REGGELI DAL. (MORNING SONG.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 7.
79. SZAVAK. (WORDS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 66.
80. SZAVAK. (WORDS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 177.
81. SZEDREZÉS. (BLACKBERRYING.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 116.
82. SZEMEMBEN A SZÁLKA. (THE EYE-MOTE.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 74–75.
83. SZILFA. (ELM.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 18–19.
84. SZÜLETÉSNAPI AJÁNDÉK. (A BIRTHDAY PRESENT.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 31–33.
85. TELELÉS. (WINTERING.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 49–50.



86. TÉLI FÁK. (WINTER TREES.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 137.
87. TERHES NŐK. (HEAVY WOMEN.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 123.
88. TULIPÁNOK. (TULIPS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 15–17.
89. TÜKÖR. (MIRROR.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 131.
90. UTÓJÁTÉK. (AFTERMATH.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 84.
91. UTÓJÁTÉK. (AFTERMATH.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 173.
92. VARJÚ ESŐS IDŐBEN. (BLACK ROOK IN RAINY WEATHER.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 90–91.
93. VÉGSZAVAK. (LAST WORDS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 133.
94. VÉGSZAVAK. (LAST WORDS.) *Föld és vadon*. Válogatott versfordítások. [=Earth and wilderness. Selected translations of poems.] Ed. and trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 276–277.
95. A VETÉLYTÁRS. (THE RIVAL.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 34.
96. VÍZFESTMÉNY GRANTCHESTER-RÉTSÉGRŐL. (WATERCOLOUR OF GRANTCHESTER MEADOWS.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 88–89.
97. ZAKLATÓ MÚZSÁK. (THE DISQUIETING MUSES.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 94–95.
98. ZÚZÓDÁS. (CONTUSION.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 64.
99. ZÚZÓDÁS. (CONTUSION.) *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest:

- Európa, 1978. 171.
100. BÁRÁNYOK A KÖDBEN. (SHEEP IN FOG.) *Összevűjtött művei.* [=Collected Works.] Ed. and trans. Anna Hajnal. Budapest: Magvető, 1980. Vol. 2., 493–494.
101. HÍRNÖKÖK. [=Heralds.] *Összevűjtött művei.* [=Collected Works.] Ed. and trans. Anna Hajnal. Budapest: Magvető, 1980. Vol. 2., 489–490.
102. LADY LAZARUS. (LADY LAZARUS.) *Összevűjtött művei.* [=Collected Works.] Ed. and trans. Anna Hajnal. Budapest: Magvető, 1980. Vol. 2., 490–493.
103. VALAMI HALÓDIK ITT. [=Something is dying here.] *Összevűjtött művei.* [=Collected Works.] Ed. and trans. Anna Hajnal. Budapest: Magvető, 1980. Vol. 2., 494–495.
104. APU. (DADDY.) *A műfordítás ma.* Tanulmányok. [=Translation of Literary Works Today. Studies.] Ed. István Bart and Sándor Rákos. Trans. Ágnes Gergely. Budapest: Gondolat, 1981. 526–529.
105. BALSEJTELMEK. (APPREHENSIONS.) *Lombos ágak szívverése.* Műfordítások. [=Heart-beat of Branches in Leaf. Translations.] Ed. and trans. Dezső Tandori. Budapest: Kozmosz, 1983. 334.
106. ÉJSZAKÁZÁS A MOHAVE-SIVATAGBAN. (SLEEP IN THE MOHAVE DESERT.) *Lombos ágak szívverése.* Műfordítások. [=Heart-beat of Branches in Leaf. Translations.] Ed. and trans. Dezső Tandori. Budapest: Kozmosz, 1983. 318.
107. FÁCÁN. (PHEASANT.) *Lombos ágak szívverése.* Műfordítások. [=Heart-beat of Branches in Leaf. Translations.] Ed. and trans. Dezső Tandori. Budapest: Kozmosz, 1983. 289–290.
108. A HOLD ÉS A TISZAFA. (THE MOON AND THE YEW TREE.) *Lombos ágak szívverése.* Műfordítások. [=Heart-beat of Branches in Leaf. Translations.] Ed. and trans. Dezső Tandori. Budapest: Kozmosz, 1983. 10–11.
109. PARLIAMENT HILL. (PARLIAMENT HILL FIELDS.) *Lombos ágak szívverése.* Műfordítások. [=Heart-beat of Branches in Leaf. Translations.] Ed. and trans. Dezső Tandori. Budapest: Kozmosz, 1983. 132–134.
110. SZILFA. (ELM.) *Lombos ágak szívverése.* Műfordítások. [=Heart-beat of Branches in Leaf. Translations.] Ed. and trans. Dezső Tandori. Budapest: Kozmosz, 1983. 73–74.
111. TÉLI FÁK. (WINTER TREES.) *Lombos ágak szívverése.* Műfordítások. [=Heart-beat of Branches in Leaf. Translations.] Ed. and trans. Dezső Tandori. Budapest: Kozmosz, 1983. 118.
112. VARJÚ ESŐS IDŐBEN. (BLACK ROOK IN RAINY WEATHER.) *Lombos ágak szívverése.* Műfordítások. [=Heart-beat of Branches in Leaf. Translations.] Ed. and trans. Dezső Tandori. Budapest: Kozmosz, 1983. 199–200.

113. VÍZFESTMÉNY GRANTCHESTER-RÉTSÉGRŐL. (WATERCOLOUR OF GRANTCHESTER MEADOWS.) *Lombos ágak szívverése.* Műfordítások. [=Heart-beat of Branches in Leaf. Translations.] Ed. and trans. Dezső Tandori. Budapest: Kozmosz, 1983. 277–278.
114. FEKETE VARJÚ ESŐS IDŐBEN. (BLACK ROOK IN RAINY WEATHER.) Trans. Gyula Kodolányi. *Színkép.* Új nemzedékek műfordításaiból. [=Spectrum. From the translation of the new generation.] Ed. and trans. Katalin Mezey. Budapest: Kozmosz, 1984. 255–257.
115. METAFORÁK. (METAPHORS.) Trans. Gyula Kodolányi. *Színkép.* Új nemzedékek műfordításaiból. [=Spectrum. From the translation of the new generation.] Ed. and trans. Katalin Mezey. Budapest: Kozmosz, 1984. 258.
116. SZAVAK. (WORDS.) Trans. Gyula Kodolányi. *Színkép.* Új nemzedékek műfordításaiból. [=Spectrum. From the translation of the new generation.] Ed. and trans. Katalin Mezey. Budapest: Kozmosz, 1984. 254.
117. TÜKÖR. (MIRROR.) Trans. Gyula Kodolányi. *Színkép.* Új nemzedékek műfordításaiból. [=Spectrum. From the translation of the new generation.] Ed. and trans. Katalin Mezey. Budapest: Kozmosz, 1984. 257–258.
118. ZÚZÓDÁS. (CONTUSION.) Trans. Gyula Kodolányi. *Színkép.* Új nemzedékek műfordításaiból. [=Spectrum. From the translation of the new generation.] Ed. and trans. Katalin Mezey. Budapest: Kozmosz, 1984. 255.
119. ALL THE DEAD DEARS. *An Anthology of American Poetry.* Ed. and selected Lehel Vadon. Budapest: Tankönyvkiadó, 1989. 170–171.
120. DADDY. *An Anthology of American Poetry.* Ed. and selected Lehel Vadon. Budapest: Tankönyvkiadó, 1989. 174–177.
121. LADY LAZARUS. *An Anthology of American Poetry.* Ed. and selected Lehel Vadon. Budapest: Tankönyvkiadó, 1989. 172–174.
122. TWO VIEWS OF A CADAVER ROOM. *An Anthology of American Poetry.* Ed. and selected Lehel Vadon. Budapest: Tankönyvkiadó, 1989. 171.
123. APU. (DADDY.) Trans. Ágnes Gergely. *Amerikai költők antológiája.* [=An Anthology of American Poets.] Ed., selected, and notes Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 829–832.
124. ARIEL. (ARIEL.) Trans. Dezső Tandori. *Amerikai költők antológiája.* [=An Anthology of American Poets.] Ed., selected, and notes Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 827–828.
125. A BEZÁRULÁS BÁTORSÁGA. (THE COURAGE OF SHUTTING-UP.) Trans. Dezső Tandori. *Amerikai költők antológiája.* [=An Anthology of American Poets.] Ed., selected, and notes Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 839–840.
126. FEKETE VARJÚ ESŐS IDŐBEN. (BLACK ROOK IN RAINY WEATHER.) Trans. Gyula Kodolányi. *A létezés hálói.* Amerikai költők versei Kodolányi Gyula fordításában. [=The Nets of Existence. The poems of

- American poets in Gyula Kodolányi's translation.] Ed. Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 135–136.
127. GIPSZBEN. (IN PLASTER.) Trans. Dezső Tandori. *Amerikai költők antológiája*. [=An Anthology of American Poets.] Ed., selected, and notes Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 835–837.
128. HALVA SZÜLETETTEK. (STILLBORN.) Trans. Dezső Tandori. *Amerikai költők antológiája*. [=An Anthology of American Poets.] Ed., selected, and notes Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 837–838.
129. A HOLD ÉS A TISZAFÁ. (THE MOON AND THE YEW TREE.) Trans. Ágnes Nemes Nagy. *Amerikai költők antológiája*. [=An Anthology of American Poets.] Ed., selected, and notes Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 828–829.
130. A KOLOSSZUS. (THE COLOSSUS.) Trans. Dezső Tandori. *Amerikai költők antológiája*. [=An Anthology of American Poets.] Ed., selected, and notes Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 834–835.
131. LÁZÁRASSZONY. (LADY LAZARUS.) Trans. Ágnes Gergely. *Amerikai költők antológiája*. [=An Anthology of American Poets.] Ed., selected, and notes Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 824–827.
132. METAFORÁK. (METAPHORS.) Trans. Gyula Kodolányi. *A létezés hálói*. Amerikai költők versei Kodolányi Gyula fordításában. [=The Nets of Existence. The poems of American poets in Gyula Kodolányi's translation.] Ed. Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 137.
133. NEGYVENFOKOS LÁZ. (FEVER 103°.) Trans. Ágnes Gergely. *Amerikai költők antológiája*. [=An Anthology of American Poets.] Ed., selected, and notes Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 832–834.
134. SZAVAK. (WORDS.) Trans. Gyula Kodolányi. *A létezés hálói*. Amerikai költők versei Kodolányi Gyula fordításában. [=The Nets of Existence. The poems of American poets in Gyula Kodolányi's translation.] Ed. Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 134.
135. TÜKÖR. (MIRROR.) Trans. Gyula Kodolányi. *A létezés hálói*. Amerikai költők versei Kodolányi Gyula fordításában. [=The Nets of Existence. The poems of American poets in Gyula Kodolányi's translation.] Ed. Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 136–137.
136. VÉGSZAVAK. (LAST WORDS.) Trans. Dezső Tandori. *Amerikai költők antológiája*. [=An Anthology of American Poets.] Ed., selected, and notes Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 838–839.
137. ZÚZÓDÁS. (CONTUSION.) Trans. Gyula Kodolányi. *A létezés hálói*. Amerikai költők versei Kodolányi Gyula fordításában. [=The Nets of Existence. The poems of American poets in Gyula Kodolányi's translation.] Ed. Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 134–135.
138. LÁZÁRASSZONY. (LADY LAZARUS.) Trans. Ágnes Gergely. *Hang szólít*. Isten-kereső versek a huszadik század világirodalmából. [=A Voice Calls.

- God-seeking poems form the twentieth-century world literature.] Ed. Győző Ferencz. Budapest: Vigilia, 1993. 358–361.
139. ALL THE DEAD DEARS. *An American Poetry Anthology*. The Twentieth Century. Ed. and selected Lehel Vadon. Eger: Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola, 1995. 511–512.
  140. ARIEL. *An American Poetry Anthology*. The Twentieth Century. Ed. and selected Lehel Vadon. Eger: Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola, 1995. 516–518.
  141. THE BEE MEETING. *An American Poetry Anthology*. The Twentieth Century. Ed. and selected Lehel Vadon. Eger: Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola, 1995. 525–527.
  142. CHILD. *An American Poetry Anthology*. The Twentieth Century. Ed. and selected Lehel Vadon. Eger: Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola, 1995. 530.
  143. THE COLOSSUS. *An American Poetry Anthology*. The Twentieth Century. Ed. and selected Lehel Vadon. Eger: Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola, 1995. 521–522.
  144. DADDY. *An American Poetry Anthology*. The Twentieth Century. Ed. and selected Lehel Vadon. Eger: Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola, 1995. 518–521.
  145. EDGE. *An American Poetry Anthology*. The Twentieth Century. Ed. and selected Lehel Vadon. Eger: Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola, 1995. 528–529.
  146. FEVER 103°. *An American Poetry Anthology*. The Twentieth Century. Ed. and selected Lehel Vadon. Eger: Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola, 1995. 522–524.
  147. THE HANGING MAN. *An American Poetry Anthology*. The Twentieth Century. Ed. and selected Lehel Vadon. Eger: Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola, 1995. 525.
  148. LADY LAZARUS. *An American Poetry Anthology*. The Twentieth Century. Ed. and selected Lehel Vadon. Eger: Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola, 1995. 513–516.
  149. WORDS. *An American Poetry Anthology*. The Twentieth Century. Ed. and selected Lehel Vadon. Eger: Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola, 1995. 528.
  150. APU. (DADDY.) Trans. Ágnes Gergely. *Angol költők antológiája*. [=An Anthology of English Poets.] Ed., selected, and notes András Kappanyos. Budapest: Magyar Könyvklub, 2000. 545–547.
  151. ARIEL. (ARIEL.) Trans. Dezső Tandori. *Angol költők antológiája*. [=An Anthology of English Poets.] Ed., selected, and notes András Kappanyos. Budapest: Magyar Könyvklub, 2000. 543–545.
  152. A KOLOSSZUS. (THE COLOSSUS.) Trans. Dezső Tandori. *Angol költők*

- antológiája*. [=An Anthology of English Poets.] Ed., selected, and notes András Kappanyos. Budapest: Magyar Könyvklub, 2000. 550–551.
153. LÁZÁRASSZONY. (LADY LAZARUS.) Trans. Ágnes Gergely. *Angol költők antológiája*. [=An Anthology of English Poets.] Ed., selected, and notes András Kappanyos. Budapest: Magyar Könyvklub, 2000. 540–543.
154. NEGYVENFOKOS LÁZ. (FEVER 103°.) Trans. Ágnes Gergely. *Angol költők antológiája*. [=An Anthology of English Poets.] Ed., selected, and notes András Kappanyos. Budapest: Magyar Könyvklub, 2000. 548–550.
155. APU. (DADDY.) Trans. Ágnes Gergely. *Amerikai költők*. [=American Poets.] Ed. and selected Győző Ferencz. Budapest: Sziget Könyvesbolt, 2001. 210–213.
156. FÜGGŐLEGES VAGYOK. (I AM VERTICAL.) Trans. Dezső Tandori. *Amerikai költők*. [=American Poets.] Ed. and selected Győző Ferencz. Budapest: Sziget Könyvesbolt, 2001. 208–209.
157. A KOLOSSZUS. (THE COLOSSUS.) Trans. Dezső Tandori. *Amerikai költők*. [=American Poets.] Ed. and selected Győző Ferencz. Budapest: Sziget Könyvesbolt, 2001. 207–208.
158. LÁZÁRASSZONY. (LADY LAZARUS.) Trans. Ágnes Gergely. *Amerikai költők*. [=American Poets.] Ed. and selected Győző Ferencz. Budapest: Sziget Könyvesbolt, 2001. 216–219.
159. NEGYVENFOKOS LÁZ. (FEVER 103°.) Trans. Ágnes Gergely. *Amerikai költők*. [=American Poets.] Ed. and selected Győző Ferencz. Budapest: Sziget Könyvesbolt, 2001. 213–215.
160. TÉLI FÁK. (WINTER TREES.) Trans. Dezső Tandori. *Amerikai költők*. [=American Poets.] Ed. and selected Győző Ferencz. Budapest: Sziget Könyvesbolt, 2001. 219–220.
161. VÉGSZAVAK. (LAST WORDS.) Trans. Dezső Tandori. *Amerikai költők*. [=American Poets.] Ed. and selected Győző Ferencz. Budapest: Sziget Könyvesbolt, 2001. 209–210.
162. AZ AKASZTOTT EMBER. (THE HANGING MAN.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 61.
163. APU. (DADDY.) Trans. Ágnes Gergely. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 130–133.
164. APU. (DADDY.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 127–130.
165. ARCIFJÍTÁS. (FACE LIFT.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 73–74.
166. ARIEL. (ARIEL.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems

- of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 146–148.
167. ASSZONYHÁZ. (PURDAH.) Trans. Zsuzsa N. Kiss. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 151–153.
168. BAGOLY. (OWL.) Trans. Mónika Mesterházi. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 41–42.
169. BALSEJTELMEK. (APPREHENSIONS.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 109–110.
170. BÁRÁNYOK A KÖDBEN. (SHEEP IN FOG.) Trans. Anna Hajnal. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 184.
171. BÉKAŐSZ. (FROG AUTUMN.) Trans. Mónika Mesterházi. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 39.
172. BÉNÁN. (PARALYTIC.) Trans. Szabolcs Várady. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 189–191.
173. A BEZÁRULÁS BÁTORSÁGA. (THE COURAGE OF SHUTTING-UP.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 118–119.
174. A BÖLCSEK. (MAGI.) Trans. István Géher. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 66–67.
175. BRAZÍLIAVÁROS. (BRASILIA.) Trans. Ágnes Gergely. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 177–178.
176. DZSIGOLÓ. (GIGOLO.) Trans. István Géher. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 191–192.
177. AZ EGG ROCK-I ÖNGYILKOS. (SUICIDE OFF EGG ROCK.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 53.
178. EGY APÁTLAN FIÚNAK. (FOR A FATHERLESS SON.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 113–114.
179. ESET. (EVENT.) Trans. István Géher. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 108–109.
180. ÉVEK. (YEARS.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems

- of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 174–175.
181. FÁCÁN. (PHEASANT.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 102–103.
182. A FEHÉRSÉGRE EMLÉKSZEM. (WHITENESS I REMEMBER.) Trans. Mónika Mesterházi. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 42–43.
183. FELHŐFÖLDKÉTSÁTOROSA. (TWO CAMPERS IN CLOUD COUNTRY.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 62–64.
184. FINISTERRE. (FINISTERRE.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 89–90.
185. FÜGGŐLEGES VAGYOK. (I AM VERTICAL.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 83–84.
186. GIPSZBEN. (IN PLASTER.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 78–80.
187. GOMBÁK. (MUSHROOMS.) Trans. András Imreh. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 55–57.
188. GULLIVER. (GULLIVER.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 169–170.
189. GYERMEK. (CHILD.) Trans. Júlia Lázár. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 188–189.
190. GYERMEKTELEN NŐ. (CHILDLESS WOMAN.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 178–179.
191. GYERTYAFÉNYNÉL. (BY CANDLELIGHT.) Trans. Zsuzsa N. Kiss. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 145–145.
192. GYERTYÁK. (CANDLES.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 67–68.
193. HAJNALI ÓRÁN. (SMALL HOURS.) Trans. Ágnes Gergely. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 76.
194. HAJSZA. (PURSUIT.) Trans. Anna Szabó T.. *Sylvia Plath versei*. [=The



- Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 10–12.
195. HALÁL ÉS TSA. (DEATH & CO.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 172–173.
196. 39,4°. (FEVER 103°.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 139–142.
197. A HÍRHOZÓK. (THE COURIERS.) Trans. Júlia Lázár. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 166.
198. A HOLD ÉS A TISZAFÁ. (THE MOON AND THE YEW TREE.) Trans. Ágnes Nemes Nagy. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 94–95.
199. A HOLD ÉS A TISZAFÁ. (THE MOON AND THE YEW TREE.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 92–93.
200. HOLTRA VÁLTAN. (STOPPED DEAD.) Trans. Júlia Lázár. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 138–139.
201. HULLAHÁZ KÉTSZER. (TWO VIEWS OF A CADAVÉR ROOM.) Trans. Zsuzsa N. Kiss. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 51–52.
202. INCOMMUNICADO. (INCOMMUNICADO.) Trans. Mónika Mesterházi. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 41.
203. JÓSÁG. (KINDNESS.) Trans. Mónika Mesterházi. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 194–195.
204. JUHOK A KÖDBEN. (SHEEP IN FOG.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 183.
205. A KÉRŐ. (THE APPLICANT.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 125–126.
206. A KÍGYÓBŰVÖLŐ. Trans. László G. István. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 31–32.
207. KIS FÚGA. (LITTLE FUGUE.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 99–101.
208. A KOLDUSOK. (THE BEGGARS.) Trans. István Géher. *Sylvia Plath versei*.

- [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 15–16.
209. A KOLOSSZUS. (THE COLOSSUS.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 54–55.
210. KORÁN ELOSONNI. (LEAVING EARLY.) Trans. Szabolcs Várady. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 64–66.
211. KRÁTER. (EDGE.) Trans. Júlia Lázár. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 200–201.
212. LADY LAZARUS. (LADY LAZARUS.) Trans. Anna Hajnal. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 162–165.
213. LÁZÁR KISASSZONY. (LADY LAZARUS.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 153–157.
214. LÁZÁRASSZONY. (LADY LAZARUS.) Trans. Ágnes Gergely. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 158–161.
215. LÉGGÖMBÖK. (BALLOONS.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 199–200.
216. LESZBOSZ. (LESBOS.) Trans. Ágnes Gergely. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 134–138.
217. LORELEI. (LORELEI.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 37–38.
218. MÁRIA ÉNEKE. (MARY'S SONG.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 175–176.
219. A MÁSIK. (THE OTHER.) Trans. Júlia Lázár. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 110–112.
220. A MÉHES LÁDA MEGÉRKEZIK. (THE ARRIVAL OF THE BEE BOX.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 123–124.
221. A MÉHGYŰLÉS. (THE BEE MEETING.) Trans. András Imreh. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 120–123.
222. MIDÁSZ ORSZÁGÁBAN. (IN MIDAS' COUNTRY.) Trans. András Imreh.

- Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 39–40.
223. MINDEN DRÁGA HALOTTUNK. (ALL THE DEAD DEARS.) Trans. András Imreh. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 27–28.
224. A MOHAVE-SIVATAGBAN. (SLEEP IN THE MOJAVE DESERT.) Trans. Zsuzsa N. Kiss. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 61–62.
225. A MÜNCHENI PRÓBABABÁK. (THE MUNICH MANNEQUINS.) Trans. András Imreh. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 185–186.
226. NEGYVENFOKOS LÁZ. (FEVER 103°.) Trans. Ágnes Gergely. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 142–144.
227. NICK MEG ÉN S A GYERTYAFÉNY. (NICK AND THE CANDLESTICK.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 149–150.
228. A NYÚLFOGÓ. (THE RABBIT CATCHER.) Trans. Ágnes Gergely. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 107–108.
229. A NYÚLFOGÓ. (THE RABBIT CATCHER.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 105–106.
230. ODAÚT. (GETTING THERE.) Trans. Győző Ferencz. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 167–169.
231. ÖT ÖLNYI MÉLYBE. (FULL FATHOM FIVE.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 35–37.
232. ÖZVEGY. (WIDOW.) Trans. Ágnes Gergely. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 84–86.
233. PÁRBESZÉD A ROMOK KÖZT. (CONVERSATION AMONG THE RUINS.) Trans. Anna Szabó T.. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 9.
234. PARLIAMENT HILL. (PARLIAMNT HILL FIELDS.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 71–73.
235. PÁSZTORKÖLTEMÉNY. (BUCOLICS.) Trans. Anna Szabó T.. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 12–13.
236. PIPACSONK JÚLIUSBAN. (POPPIES IN JULY.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia*

- Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 112–113.
237. PIPACSKOK OKTÓBERBEN. (POPPIES IN OCTOBER.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 148.
238. POINT SHIRLEY. (POINT SHIRLEY.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 48–50.
239. REGGELI DAL. (MORNING SONG.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 75.
240. A SOVÁNYAK. (THE THIN PEOPLE.) Trans. Szabolcs Várady. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 23–25.
241. SZAVAK. (WORDS.) Trans. Csaba Báthori. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 197–198.
242. SZAVAK. (WORDS.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 196–197.
243. SZEDREZÉS. (BLACKBERRYING.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 87–88.
244. SZELÍDSÉG. (KINDNESS.) Trans. Csaba Báthori. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 195–196.
245. SZEMEMBEN A SZÁLKA. (THE EYE-MOTE.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 47–48.
246. SZILFA. (ELM.) Trans. Júlia Lázár. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 103–105.
247. A SZOLIPSZISTA SZÓNOKOL. (SOLILOQUY OF THE SOLIPSIST.) Trans. András Imreh. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 13–15.
248. SZÜLETÉSNAPI AJÁNDÉK. (A BIRTHDAY PRESENT.) Trans. László G. István. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 114–118.
249. TÉLI FÁK. (WINTER TREES.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 176–177.
250. TÉLI TÁJ, VARJAKKAL. (WINTER LANDSCAPE WITH ROOKS.) Trans. Anna Szabó T. *Sylvia Plath versei.* [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed.

- and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 9–10.
251. TERHES NŐK. (HEAVY WOMEN.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 77.
252. THALIDOMIDE. (THALIDOMIDE.) Trans. Mónika Mesterházi. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 171–172.
253. TITOK. (MYSTIC.) Trans. Júlia Lázár. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 193–194.
254. TOTEM. (TOTEM.) Trans. Szabolcs Várady. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 186–188.
255. TULIPÁNOK. (TULIPS.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 80–83.
256. TÜKÖR. (MIRROR.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 95–96.
257. A TÜKÖR-PÁR. (THE OTHER TWO.) Trans. Anna Szabó T.. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 25–26.
258. UTÓJÁTÉK. (AFTERMATH.) Trans. András Imreh. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 51.
259. UTÓJÁTÉK. (AFTERMATH.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 50.
260. VARJÚ ESŐS IDŐBEN. (BLACK ROOK IN RAINY WEATHER.) Trans. László G. István. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 16–18.
261. VARJÚ ESŐS IDŐBEN. (BLACK ROOK IN RAINY WEATHER.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 18–19.
262. VÉGSZAVAK. (LAST WORDS.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 91–92.
263. A VETÉLYTÁRS. (THE RIVAL.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 86–87.
264. A VÍZEN ÁT. (CROSSING THE WATER.) Trans. László G. István. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár.

Budapest: Európa, 2002. 101.

265. A ZAKLATÓ MÚZSÁK. (THE DISQUIETING MUSES.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 29–31.
266. ZÚZÓDÁS. (CONTUSION.) Trans. Dezső Tandori. *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 198–199.

## 1/c

## Sylvia Plath's Poems in Hungarian Periodicals

267. APU. (DADDY.) Trans. Ágnes Gergely. *Nagyvilág* 14.11 (1969): 1668–1669.
268. A KÉRŐ. (THE APLICANT.) Trans. Amy Károlyi. *Nagyvilág* 14.11 (1969): 1664.
269. LADY LAZARUS. (LADY LAZARUS.) Trans. Anna Hajnal. *Nagyvilág* 14.11 (1969): 1665–1667.
270. NEGYSZÁZ ÉS HAT FOKOS LÁZ. (FEVER 103°.) Trans. Ágnes Gergely. *Nagyvilág* 14.11 (1969): 1670–1671.
271. PÁRKÁNY. (EDGE.) Trans. Amy Károlyi. *Nagyvilág* 14.11 (1969): 1665.
272. REGGELI DAL. (MORNING SONG.) Trans. Amy Károlyi. *Nagyvilág* 14.11 (1969): 1663.
273. FEKETE VARJÚ ESŐS IDŐBEN. (BLACK ROOK IN RAINY WEATHER.) Trans. Gyula Kodolányi. *Új Szimposium* 6.58 (1970): 20.
274. FÜGGŐLEGES VAGYOK. (I AM VERTICAL.) Trans. György Gömöri. *Híd* 34.3 (1970): 221.
275. GOMBÁK. (MUSHROOMS.) Trans. György Gömöri. *Híd* 34.3 (1970): 220.
276. METAFORÁK. (METAPHORS.) Trans. Gyula Kodolányi. *Új Szimposium* 6.58 (1970): 19.
277. SZAVAK. (WORDS.) Trans. Gyula Kodolányi. *Új Szimposium* 6.58 (1970): 19.
278. ZÚZÓDÁS. (CONTUSION.) Trans. Gyula Kodolányi. *Új Szimposium* 6.58 (1970): 19.
279. ASSZONY-LÁZÁR (LADY LAZARUS.) Trans. György Gömöri. *Új Szimposium* 13.144 (1977): 172.
280. ESEMÉNY. (EVENT.) Trans. György Gömöri. *Új Szimposium*, 13.144 (1977): 171.
281. GYERTYAFÉNYNÉL. (BY CANDLELIGHT.) Trans. Dezső Tandori. *Nagyvilág* 22.1 (1977): 6–7.
282. LEJTŐK ÉSZAK-LONDONBAN. [=Slopes in North London.] Trans. Dezső Tandori. *Nagyvilág* 22.1 (1977): 4–5.
283. SZAVAK. (WORDS.) Trans. György Gömöri. *Új Szimposium* 13.144 (1977): 171.

284. A TÜKÖR. (MIRROR.) Trans. György Gömöri. *Új Symposion* 13.144 (1977): 171.
285. VÉGSZAVAK. (LAST WORDS.) Trans. Dezső Tandori. *Nagyvilág* 22.1 (1977): 6.
286. A ZAKLATÓ MÚZSÁK. (THE DISQUIETING MUSES.) Trans. Dezső Tandori. *Nagyvilág* 22.1 (1977): 3–4.
287. JUHOK A KÖDBEN. (SHEEP IN FOG.) Trans. Mihály Hollós. *Az angol tudományos diákkör évkönyve* 1980: 200.
288. SHEEP IN FOG. *Az angol tudományos diákkör évkönyve* 1980: 200.
289. APU. (DADDY.) Trans. Ágnes Gergely. *Új Írás* 21.3 1981: 104–105.
290. ALVÓK. [=Sleepers.] Trans. Ágnes Papai. *Új Írás* 24.8 1984: 38.
291. GIGOLO. [=Gigolo.] Trans. Ágnes Papai. *Új Írás* 24.8 1984: 39–40.
292. TÁVOZÁS. [=Departure.] Trans. Ágnes Papai. *Új Írás* 24.8 1984: 37.
293. TOTEM. [=Totem.] Trans. Ágnes Papai. *Új Írás* 24.8 1984: 38–39.
294. BEREK-FÜRDŐ. [=Grove bathing-place.] Trans. Ágnes Papai. *Új Írás* 25.9 1985: 92–95.
295. KÖZÖLHETETLEN. [=Incommunicable.] Trans. Márta Páll. *Egyetemi Élet* 29.12 (1991): [6].
296. ÖRÖKKÉ TARTÓ HÉTFŐ. [=Everlasting Monday.] Trans. Márta Páll. *Egyetemi Élet* 24.12 (1991): [6].
297. HATÁRVONAL. [=Border line.] Trans. György Gömöri. *Holmi* 5.10 (1993): 1367–1368.
298. MÁRIA DALA. (MARY'S SONG.) Trans. Vörös István, *Metsze(t)t* 2.3-4 (1993): 105.
299. METAFORÁK. (METAPHORS.) Trans. György Gömöri. *Holmi* 5.10 (1993): 1367.
300. SZILFA. (ELM.) Trans. György Gömöri. *Holmi* 5.10 (1993): 1368–1369.
301. LESZBOSZ. (LESBOS.) Trans. Ágnes Gergely. *Nagyvilág* 34.5 (1994): 371–373.
302. ODAÚT. (GETTING THERE.) Trans. Győző Ferencz. *Nagyvilág* 39.5 (1994): 380–381.
303. HALOTTAK MIND . . . (ALL THE DEAD DEARS.) Trans. Erika Mihálycsa. *Látó* 9.4 (1998): 35–36.
304. JÚLIUSI MÁK. (POPPIES IN JULY.) Trans. Erika Mihálycsa. *Látó* 9.4 (1998): 37.
305. KÉT KÉP A HULLAHÁZBÓL. (TWO VIEWS OF A CADAVER ROOM.) Trans. Erika Mihálycsa. *Látó* 9.4 (1998): 38–39.
306. OKTÓBERI MÁK. (POPPIES IN OCTOBER.) Trans. Erika Mihálycsa. *Látó* 9.4 (1998): 38.
307. REGGELI DAL. (MORNING SONG.) Trans. Erika Mihálycsa. *Látó* 9.4 (1998): 36–37.
308. GYERMEK. (CHILD.) Trans. Júlia Lázár. *Nagyvilág* 45.1-2 (2000): 68.

309. HÍRHOZÓK. (THE COURIERS.) Trans. Júlia Lázár. *Nagyvilág* 45.1-2 (2000): 66.
310. KRÁTER. (EDGE.) Trans. Júlia Lázár. *Nagyvilág* 45.1-2 (2000): 69–70.
311. NOVEMBERI LEVÉL. [=A letter in November.] Trans. Júlia Lázár. *Nagyvilág* 45.1-2 (2000): 71–72.

## 1/d

## Short Stories

312. MAJRÉ DZSONI ÉS AZ ÁLMOK BIBLIÁJA. (JONNY PANIC AND THE BIBLE OF DREAMS.) Trans. Dezső Tandori. *Pokolkő. Mai angol elbeszélők.* [=Caustic Stone. Contemporary English Short Story Writers.] Ed. and selected István Géher. Budapest: Európa, 1971. 130–149.
313. EGY LÁNY NEW YORKBAN. [=A girl in New York.] Trans. Dezső Tandori. *Új Tükör* 18.35 (1981): 14–16.
314. BEAVATÁS. (INITIATION.) Trans. Edina Kishonthy. *Holmi* 4.2 (1992): 204–210.
315. AZ ÁRNY. (THE SHADOW.) Trans. Zsuzsa Kiss. *Nagyvilág* 39.5 (1994): 374–379.
316. AMERIKA! AMERIKA! (AMERICA! AMERICA! Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 192–198.
317. MR. PRESCOTT MEGHALT. (THE DAY MR. PRESCOTT DIED.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 175–185.
318. ANYÁK. (MOTHERS.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 33–48.
319. AZ ÁRNYÉK. (THE SHADOW.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 223–236.
320. AZ ABIZONYOS ÖZVEGYMANGADÁNÉ. (THAT WIDOW MANGADA.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 62–90.
321. BEAVATÁS. (INITIATION.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 199–212.
322. A BLOSSOM STREET LEÁNYAI. (THE DAUGHTERS OF BLOSSOM STREET.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 122–145.
323. ADONGÓK KÖZT. (AMONG THE BUMBLEBEES.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath.



- [Budapest:] Saxum, 1996. 237–246.
324. A DRÁGA MEGBOLDOGULTAK. (ALL THE DEAD DEARS.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 111–121.
325. EGYJÚNIUSINAP. [=A day in June.] Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 186–191.
326. A HEGYEN. (IN THE MOUNTAINS.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 21–32.
327. A HÓ VILLÁMHÁBORÚJA. (SNOW BLITZ.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 49–61.
328. KONTEXTUS. (CONTEXT.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 247–248.
329. AZ OXBOW-HEGY FÖLÖTT. (ABOVE THE OXBOW.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 146–154.
330. AZ ÖTVENKILENCEDIK MEDVE. (THE FIFTY-NINTH BEAR.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 5–20.
331. ROSE ÉS PERCY B. (ROSE AND PERCY B.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 91–110.
332. SUPERMAN ÉS PAULA BROWN ÚJ KEZESLÁBASA. (SUPERMAN AND PAULA BROWN'S NEW SNOWSUIT.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 213–222.
333. A TIZENÖT DOLLÁROS SAS. (THE FIFTEEN-DOLLAR EAGLE.) Trans. Judit Gálvölgyi. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] By Sylvia Plath. [Budapest:] Saxum, 1996. 155–174.

1/e

Selections from the Diary of Sylvia Plath

334. NAPLÓK. (THE JOURNALS OF SYLVIA PLATH.) *Műhely* 13.3 (1990): 33–36.
335. NAPLÓK. (THE JOURNALS OF SYLVIA PLATH.) Trans. Júlia Lázár. *Nagyvilág* 29.5 (1994): 382–392.

l/f  
Letters

336. AURELIA SCHOBER PLATHNAK. [=Aurelia Schober to Plath.] Trans. György Gömöri. *Holmi* 5.10 (1993): 1373–1374.
337. CAMBRIDGE-BŐLAURELIA SCHOBER PLATHNAK. [=From Cambridge Aurelia Schober to Plath.] Trans. György Gömöri. *Holmi* 5.10 (1993): 1372–1373.
338. EL NEM KÜLDÖTT LEVÉL EDDIE COHENNEK. [=An Undelivered Letter to Eddie Cohen.] Trans. György Gömöri. *Holmi* 5.10 (1993): 1369–1372.
339. DRÁGA ANYA! [=Dear Mother!] Trans. Júlia Lázár. *Műhely* 23.6 (2000): 4.
340. DRÁGA ANYA! [=Dear Mother!] Trans. Júlia Lázár. *Műhely* 23.6 (2000): 5.
341. DRÁGA ANYA! [=Dear Mother!] Trans. Júlia Lázár. *Műhely* 23.6 (2000): 6–7.
342. DRÁGA ANYA! [=Dear Mother!] Trans. Júlia Lázár. *Műhely* 23.6 (2000): 7.
343. DRÁGA ANYA! [=Dear Mother!] Trans. Júlia Lázár. *Műhely* 23.6 (2000): 7–8.
344. DRÁGA ANYA! [=Dear Mother!] Trans. Júlia Lázár. *Műhely* 23.6 (2000): 8–9.
345. DRÁGA ANYA! [=Dear Mother!] Trans. Júlia Lázár. *Műhely* 23.6 (2000): 9–10.
346. DRÁGA ANYA! [=Dear Mother!] Trans. Júlia Lázár. *Műhely* 23.6 (2000): 10–11.
347. DRÁGA ANYA ÉS WARREN! [=Dear Mother and Warren!] Trans. Júlia Lázár. *Műhely* 23.6 (2000): 6.
348. DRÁGA WARREN! [=Dear Warren!] Trans. Júlia Lázár. *Műhely* 23.6 (2000): 4.
349. LEGDRÁGÁBB ÉDESANYÁM! [=My Dearest Mother!] Trans. Júlia Lázár. *Műhely* 23.6 (2000): 4–5.

l/g  
Interview

350. INTERJÚ. [=Interview.] Trans. Júlia Kada. *A líra ma*. [=Lyrical Poetry Today.] Ed. György Hajnal. Budapest: Gondolat, 1968. 104–107.

2. HUNGARIAN PUBLICATIONS ABOUT SYLIA PLATH  
(Secondary Sources)

2/a  
Bibliographies

1. VADON, LEHEL. Sylvia Plath (1932–1963). *Az amerikai irodalom és irodalomtudomány bibliográfiája a magyar időszaki kiadványokban 1990-ig.* [=A Bibliography of American Literature and Literary Scholarship in Hungarian Periodicals till 1990.] Eger: EKTF Líceum, 1997. 611–614.
2. VADON, LEHEL. Sylvia Plath (1932–1963). *Az amerikai irodalom és irodalomtudomány bibliográfiája Magyarországon 2000-ig.* [=The Bibliography of American Literature and Literary Scholarship in Hungary till 2000.] Eger: Líceum, Amerikanisztika Tanszék, 2007. 787–807.

2/b  
Books

3. MALCOLM, JANET. *A hallgatag asszony.* (The Silent Woman.) Trans. Júlia Lázár. Budapest: Nagyvilág, 2000. 235 [1] pp.
4. RÁCZ, ISTVÁN–BÓKAY, ANTAL (ed.). *Modern sorsok és késő modern poétikák.* Tanulmányok Sylvia Plathról és Ted Hughesről. [=Modern Fates and Late Modern Poetics. Studies on Sylvia Plath and Ted Hughes.] Budapest: Janus/Gondolat, 2002. 305 pp.

2/c  
Studies, Essays, and Articles

5. BALÁZS, ATTILA. “Sylvia Plath versei.” [=The Poems of Sylvia Plath.] Új Szimposion 13.144 (1977): 173–174.
6. BÓKAY, ANTAL. “A vallomás és a test poétikája. Sylvia Plath és József Attila új tárgyiassága.” [=The Poetics of Confession and Body. The New Objectivity of Sylvia Plath and József Attila.] *Modern sorsok és késő modern poétikák.* Tanulmányok Sylvia Plathról és Ted Hughesről. [=Modern Fates and Late Modern Poetics. Studies on Sylvia Plath and Ted Hughes.] Ed. István Rácz and Antal Bókay. Budapest: Janus/Gondolat, 2002. 79–115.
7. BOLLOBÁS, ENIKŐ. “Nő és költő egy személyben? Konfliktusok Emily Dickinson, Sylvia Plath és Anne Sexton költészetében.” [=Woman and Poet in One Person? Conflicts in the Poetry of Emily Dickinson, Sylvia Plath and Anne Sexton.] *Filológiai Közlöny* 27.1-2 (1981): 93–98.
8. BOLLOBÁS, ENIKŐ. “Woman and Poet? Conflicts in the Poetry of Emily Dickinson, Sylvia Plath and Anne Sexton.” *The Origins and Originality*

- of *American Culture*. Ed. Tibor Frank. Budapest: Akadémiai, 1984. 375–383.
9. BOLLOBÁS, ENIKŐ. “Énné váló álarc, álarccá váló Én (a tükörben): a plathi Bildung természetrajzához.” [=Mask Becoming I, I Becoming Mask (in the Mirror): to the Natural History of Plathian Bildung.] *Modern sorsok és késő modern poétikák*. Tanulmányok Sylvia Plathról és Ted Hughesról. [=Modern Fates and Late Modern Poetics. Studies on Sylvia Plath and Ted Hughes.] Ed. István Rácz and Antal Bókay. Budapest: Janus/Gondolat, 2002. 59–78.
  10. DREW, JOHN. “Ted Hughes és Sylvia Plath: egy bukolikus mítosz.” *Modern sorsok és késő modern poétikák*. Tanulmányok Sylvia Plathról és Ted Hughesról. [=Modern Fates and Late Modern Poetics. Studies on Sylvia Plath and Ted Hughes.] Ed. István Rácz and Antal Bókay. Budapest: Janus/Gondolat, 2002. 30–38.
  11. FERENCZ, GYÖZŐ. “Sylvia Plath (1932–1963).” *Amerikai költők antológiája*. [=An Anthology of American Poets.] Ed., selected, and notes Győző Ferencz. Budapest: Európa, 1990. 890–891.
  12. GÉHER, ISTVÁN. “Utószó.” [=Afterword.] *Az üvegbura*. (The Bell Jar.) By Sylvia Plath. [Budapest:] Európa, [1971.] 266–280.
  13. GÉHER, ISTVÁN. “Utószó.” [=Afterword.] *Zúzódás*. Válogatott versek. [=Contusion. Selected poems.] By Sylvia Plath. Trans. Dezső Tandori. Budapest: Európa, 1978. 169–180.
  14. GERGELY, ÁGNES. “Daddy, avagy az impulzus igazsága.” [=Daddy, or the Truth of Impulse.] *A műfordítás ma*. Tanulmányok. [=Translation of Literary Works Today. Studies.] Ed. István Bart and Sándor Rákos. Budapest: Gondolat, 1981. 517–530.
  15. GERGELY, ÁGNES. “Daddy, avagy az impulzus igazsága.” [=Daddy, or the Truth of Impulse.] *Új Írás* 21.3 (1981): 100–104.
  16. GYURKOVICS, TIBOR. “Sylvia Plath elbeszélését bemutatja. (Egy lány New Yorkban.)” [=Sylvia Plath’s short story is analysed by Tibor Gyurkovics.] *Új Tükör* 18.35 1981: 14.
  17. KARSAY, KATALIN. “Zúzódás. Sylvia Plath költészetéről.” [=Contusion. On the Poetry of Sylvia Plath.] *Irodalmi Szemle* 23.4 (1980): 379–380.
  18. LÁZÁR, JÚLIA. “Jegyzetek.” [=Notes.] *Sylvia Plath versei*. [=The Poems of Sylvia Plath.] Ed. and notes Júlia Lázár. Budapest: Európa, 2002. 203–235.
  19. MALCOLM, JANET. “A hallgatag asszony.” (The Silent Woman.) Trans. Júlia Lázár. *Nagyvilág* 39.5 (1994): 393–424.
  20. MÁNDY, IVÁN. “Sylvia Plath.” *Nagyvilág* 23.12 (1978): 1867–1869.
  21. MARINOVICH, SAROLTA. “Az író nő, avagy egy írónő rémregénye. (Sylvia Plath: Az üvegbura.)” [=The writer is a woman, or an authoress’ thriller. (Sylvia Plath: The Bell Jar.)] *Modern sorsok és késő modern poétikák*.

- Tanulmányok Sylvia Plathról és Ted Hughesről. [=Modern Fates and Late Modern Poetics. Studies on Sylvia Plath and Ted Hughes.] Ed. István Rácz and Antal Bókay. Budapest: Janus/Gondolat, 2002. 191–209.
22. MORSE, DONALD E. “Sylvia Plath and the Trope of Vulnerability.” *Hungarian Journal of English and American Studies* 6.2 (2000): 77–90.
23. MORSE, DONALD E. “Sylvia Plath és a sebezhetőség költői képe. (Sylvia Plath and the Trope of Vulnerability.)” *Modern sorsok és késő modern poétikák*. Tanulmányok Sylvia Plathról és Ted Hughesről. [=Modern Fates and Late Modern Poetics. Studies on Sylvia Plath and Ted Hughes.] Ed. István Rácz and Antal Bókay. Budapest: Janus/Gondolat, 2002. 39–58.
24. OSZTOVITS, ÁGNES. “Sylvia Plath.” *Magyar Nemzet* 57.124 1994: 15.
25. PALLAGHY, PIROSKA. “Sylvia Plath: Daddy. A költő és az apa kapcsolata a „Daddy” c. vers tükrében.” [=The relationship of the poet and the father in Daddy.] *Acta Academiae Paedagogicae Agriensis* 17 (1984): 405–415.
26. PAPP, KLAUDIA. Rev. of *Modern sorsok és késő modern poétikák*. Tanulmányok Sylvia Plathról és Ted Hughesről. [=Modern Fates and Late Modern Poetics. Studies on Sylvia Plath and Ted Hughes.] Ed. István Rácz and Antal Bókay. Budapest: Janus–Gondolat, 2002. *Filológiai Közlöny* 49.1-4 (2003): 209–212.
27. SÉLLEI, NÓRA. “A fügefafa és a fekete lakkcipő: A test jelentése és megjelenítése Sylvia Plath *Az üvegbura* című regényében.” [=The fig-tree and the black patent shoes: The sense and representation of the body in *The Bell Jar*.] *Modern sorsok és késő modern poétikák*. Tanulmányok Sylvia Plathról és Ted Hughesről. [=Modern Fates and Late Modern Poetics. Studies on Sylvia Plath and Ted Hughes.] Ed. István Rácz and Antal Bókay. Budapest: Janus/Gondolat, 2002. 116–151.
28. TANDORI, DEZSŐ. “Sylvia Plath.” *Kritika* 7.9 (1978): 19–20.
29. TANDORI, DEZSŐ. “‘Bár árny kezdődik lábamnál.’ *Sylvia Plath válogatott versei*.” [=The selected poems of Sylvia Plath.] *A zsalu sarokvasa. Irodalmi tanulmányok*. [=Literary studies.] By Dezső Tandori. Budapest: Magvető, 1979. 363–394.
30. VIRÁGOS, ZSOLT. “Sylvia Plath (1932–1963).” *Az amerikai irodalom története*. [=A History of American Literature.] By László Országh and Zsolt Virágos. Budapest: Eötvös József, 1997. 321–322.
31. VÖÖ, GABRIELLA. “Majré Dzsoni avagy az álmok logikája. (Egy Sylvia Plath-novella elemzése pszichoanalitikai megközelítésben.)” [=Jonny Panic or the logic of dreams. The analysis of Sylvia Plath’s short story in a psychoanalytical approach.] *Nagyvilág* 39.5 (1994): 425–429.
32. ZSÉLYI, FERENC. “A szél a zöld erdőben, meg a kék fény. Neurotikus poétika Sylvia Plath regényében.” [=The wind in the green forest and the blue light. Neurotic poetics in Sylvia Plath’s novel.] *Modern sorsok és késő modern poétikák*. Tanulmányok Sylvia Plathról és Ted Hughesről.

[=Modern Fates and Late Modern Poetics. Studies on Sylvia Plath and Ted Hughes.] Ed. István Rácz and Antal Bókay. Budapest: Janus/Gondolat, 2002. 152–190.

2/d

## Book Reviews

33. BATA, IMRE. “Könyvszemle. (*Sylvia Plath válogatott versei.*)” [=Book review. (The selected poems of Sylvia Plath.)] *Népszabadság* 34.96 1978: 7.
34. F. R. (Falus, Róbert). “Könyvszemle. (*Sylvia Plath: Az üvegbura.*)” [=Book review. (Sylvia Plath: The Bell Jar.)] *Népszabadság* 30.47 1972: 7.
35. FABÓ, KINGA. “Sylvia Plath Naplójáról.” [=On The Journals of Sylvia Plath.] *Élet és Irodalom* 39.19 (1995): 12.
36. GERGELY, ÁGNES. “Sylvia Plath: Levelek haza. (*Sylvia Plath: Letters Home. Correspondence 1950–1953. Faber and Faber, London, 1975.*)” *Nagyvilág* 22.1 (1977): 96–99.
37. KABDEBŐ, TAMÁS. “Csodák. (*Sylvia Plath: Ariel. London, Faber and Faber, 1965.*)” *Irodalmi Újság* 16.14 (1965): 8.
38. KELECSÉNYI, LÁSZLÓ. “Kórisme: apahiány. Sylvia Plath naplója.” [=Diagnosis: Lack of Father. The Journals of Sylvia Plath.] *Magyar Nemzet* 58.246 (1995): 15.
39. ÖREG, DEZSŐ. “Üvegbura alatt élni. [=Life in the bell jar.] (*Sylvia Plath: Az üvegbura. Modern Könyvtár, Európa, Budapest: é. n.*)” *Új Symposion* 13.144 (1977): 174–175.
40. UDVARHELYI, ANDRÁS. “Üvegbura. (*The Bell Jar.*)” *Magyar Ifjúság* 16.13 1972: 14.
41. Sylvia Plath. *Letters Home. (Levelek haza.) (Correspondence: 1950–1963. New York, 1977. Bantam Books. 592 pp).* *Világirodalmi Tájékoztató* Jan. 1983: 36.
42. Sylvia Plath. *Naplók. (The Journals of Sylvia Plath.) Új Könyvek* 13 1995: 88.
43. Sylvia Plath. *Az ötvenkilencedik medve.* [=The Fifty-Ninth Bear.] *Új Könyvek* 13 1996: 157.
44. Sylvia Plath. *Az üvegbura. (The Bell Jar.) Új Könyvek* 8 1997: 134.
45. Sylvia Plath. *Naplók. (The Journals of Sylvia Plath.) Új Könyvek* 15 1998: 92.

2/e

## Reviews of a Play about Sylvia Plath

46. BÓTA GÁBOR. “Játék Sylvia Plathról. (Barry Kyle darabja a Budapesti Kamara színházban.)” [=A play about Sylvia Plath. (Barry Kyle’s play at

- the Budapesti Kamaraszínház.)] *Magyar Hírlap* 25.17 1992: 13.
47. ZAPPE LÁSZLÓ. “Megszelídített szenvedések. Három Sylvia a Budapesti Kamaraszínházban. (Barry Kyle: Zúzódás—Sylvia Plath életéről, költészetéről.)” [=Tamed sufferings. Three Sylvias at the Budapesti Kamaraszínház. (Barry Kyle: Contusion – On Sylvia Plath’s life and poetry.)] *Népszabadság* 49.305 1991: 8.

## 2/f

## Poems Written to Sylvia Plath

48. LOWELL, ROBERT. “Sylvia Plath.” (Sylvia Plath.) Trans. Ottó Orbán. *Történelem*. (History.) Budapest: Európa, 1983. 73.
49. LOWELL, ROBERT. “Sylvia Plath.” (Sylvia Plath.) Trans. Ottó Orbán. *Hatvan év alatt a föld körül*. Összegyűjtött versfordítások. Harmadik kötet. [=Sixty Years around the world. Collected translations of poems. Vol. 3.] Ed. Ottó Orbán. Budapest: Magvető, 1998. 133–134.
50. NORTJE, ARTHUR. “Sylvia Plath-nak.” (For Sylvia Plath.) Trans. Ágnes Gergely. *Lélekvesztő*. Válogatott versfordítások 1954–1984. [=Light boat. Selected translations of poems 1954–1984.] Ed. Ágnes Gergely. Budapest: Európa, 1986. 319–320.